

Tanggal/Date :/...../.....

Informasi Pengirim – Sender Information

Nama/Name :	
No. ID/ID No. :	□□□□□□□□□□□□□□□□
Alamat/Address :	
No. Telepon/Tel. No. :	

Informasi Penerima – 수취인정보

Nama/Name :	
Alamat/Address :	
Negara/Country :	
No. Telepon/Tel. No. :	
Bank Penerima/ Receiving Bank :	(BIC CODE :)
Alamat Bank/ Receiving Bank Address :	
No. Rekening/Account No. :	

Informasi Transaksi – 거래정보

Mata Uang/Currency	Jumlah/Amount	Ongkos/Charges
		SHA / OUR Receiver / Sender

Tunai/Cash Cek/Bilyet giro/Check No. rekening/Account No. □□□□□□□□□□□□□□□□

Saya/Kami menyetujui sepenuhnya syarat-syarat yang tercantum pada halaman sebelah.

I/We accept all terms and conditions on the reverse.

(Sign and stamp)
Nasabah/Applicant

<i>For Bank use only</i>		
Prepared	Checked	Approved

SYARAT-SYARAT YANG DIMAKSUD DALAM HALAMAN SEBELAH TERMS AND CONDITIONS

1. Bank akan mengirim berita-berita yang berhubungan dengan kiriman ini dalam kata-kata yang jelas, kode atau angka dan tidak bertanggung jawab atas kerusakan, gangguan, kekurangan, kesalahan atau kelambatan yang terjadi karena sebab apapun diluar pengontrolan bank.

The bank will send the message in connection with this remittance in correct words, code or figure, assume no responsibility for damage, annoyance, deficiency, loss in transit, arising out of delay or any other causes beyond the bank control.

2. Baik bank ini maupun korespondennya tidak akan bertanggung jawab atas kerugian apapun yang disebabkan karena tindakan atau peraturan pemerintah atau sebagai akibat atau konsekwensi dari sebab apapun di luar pengontrolan bank ini atau korespondennya.

The Bank or its correspondent assume no responsibility for any other causes of government regulation, or the causes beyond the bank or its correspondent control.

3. Pengembalian uang kiriman dapat dilaksanakan, atas permintaan pengirim, sesuai dengan ketentuan atau pembatasan peraturan devisa, dan hanya jika dan setelah bank menerima surat penegasan tentang pembatalan kiriman uang yang bersangkutan, atas dasar kurs pembelian devisa dari bank pada hari pengembalian uang kiriman tersebut dikurangi dengan biaya-biaya bank dan korespondennya.

The return of remittance can be performed, on the request of the applicant, accordance with the certainly of limitation of currency regulation, and only if and after the bank received the confirmation letter about cancellation of remittance concerned, based on the buying exchange currency of the Bank at the time of the mentioned remittance return diminished by the Bank charges and its correspondent.

4. Segala biaya yang timbul pada Bank Pembayar di luar negeri pada saat inkaso wesel atau pembayaran dana yang dikirimkan menjadi tanggung jawab beban penerima.

All charges appear at the paying Bank in the overseas for the collection order of payment for the sending fund assume responsibility for the recipient.

5. Untuk penyetoran dengan warkat, pengiriman uang baru dapat dilaksanakan setelah dananya efektif.

For the Deposits by draft, the remittance just can be performed after the fund has been effective.

6. Formulir ini juga berfungsi sebagai tanda terima.

This form uses for receipt too.